

# Аары менен Пил



Автор: Лонг Рави

Сүрөтчү: Трай Самфос

Которгон: Айгуль Джунушалиева



# Аары менен Пил

Автор: Лонг Рави

Сүрөтчү: Трай Самфос

Которгон: Айгуль Джунушалиева

Кыргыз тилинде

Бишкек 2023

Copyright © 2023, Бул чыгарма Creative Commons Attribution 4.0 Эл аралык лицензиясы (<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>) боюнча лицензияланган”



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Бул ишти коммерциялык максаттарда колдоно аласыз. Бул чыгарманы адаптациялап, толуктай аласыз. Авторлордун, иллюстраторлордун ж.б. автордук укугун жана өздук маалыматтарын сакташыңыз керек.

"Аары менен Пил" (кыргыз тилинде), Айгуль Джунушалиева тарабынан которулуп адаптацияланган. *The Bee and the Elephant* (англисче) чыгарманын негизинде, автору Long Ravi жана сүрөтчүсү Trai Samfos ©The Asia Foundation - Let's Read, тарабынан 2021-жылы CC-BY- 4.0 лицензиясы боюнча басылып чыккан. Чыгарманын түп нускасын бул жерден көрө аласыз:

<https://www.letsreadasia.org/book/d03803e1-dc56-4fec-a23f-965eaf61dc22?bookLang=4846240843956224>

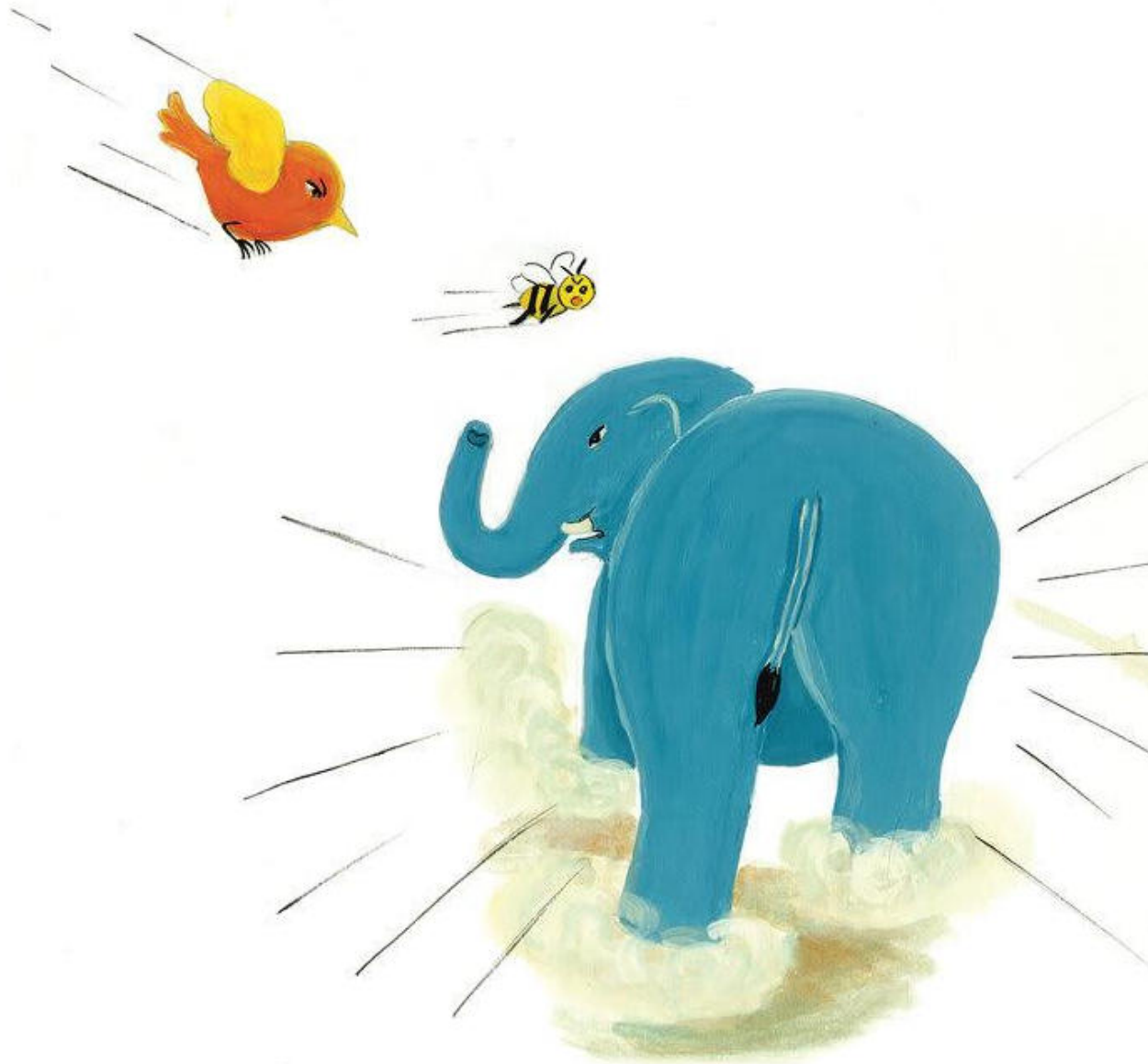
Бул басылма АКШнын эл аралык өнүктүрүү боюнча агенттиги (USAID) аркылуу көрсөтүлгөн Америка элинин колдоосу менен түзүлдү. Басылманын мазмуну USAIDдин же АКШ Өкмөтүнүн пикирин милдеттүү түрдө чагылдырбайт.



– Мен адашып калдым, – деп ыйлап жиберди Аары. – Үйүмдү таба албай жатам! Пил байке, мага жардам бере аласызбы?

– Бул уя сенин үйүңбү, кичинекей Аары? – деп сурады Пил.

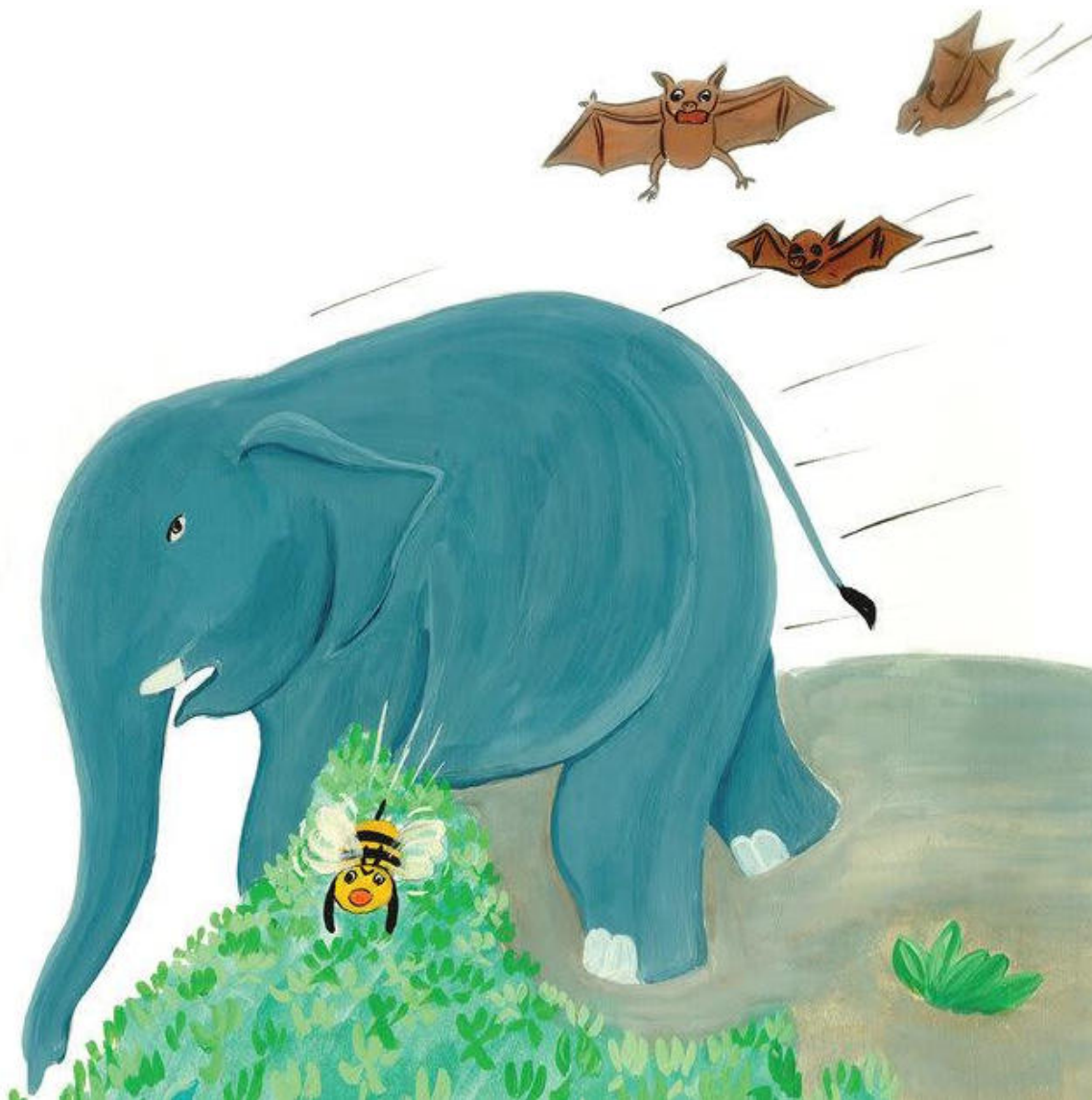




– О, жок! Бул – куштун үйү, – деди Аары.

– Бул үңкүр сенин үйүңбү? – деп сурады Пил.





– О, жок! Бул жарганаттын үйү.

– Бул уюк сенин үйүңбү, кичинекей аары?

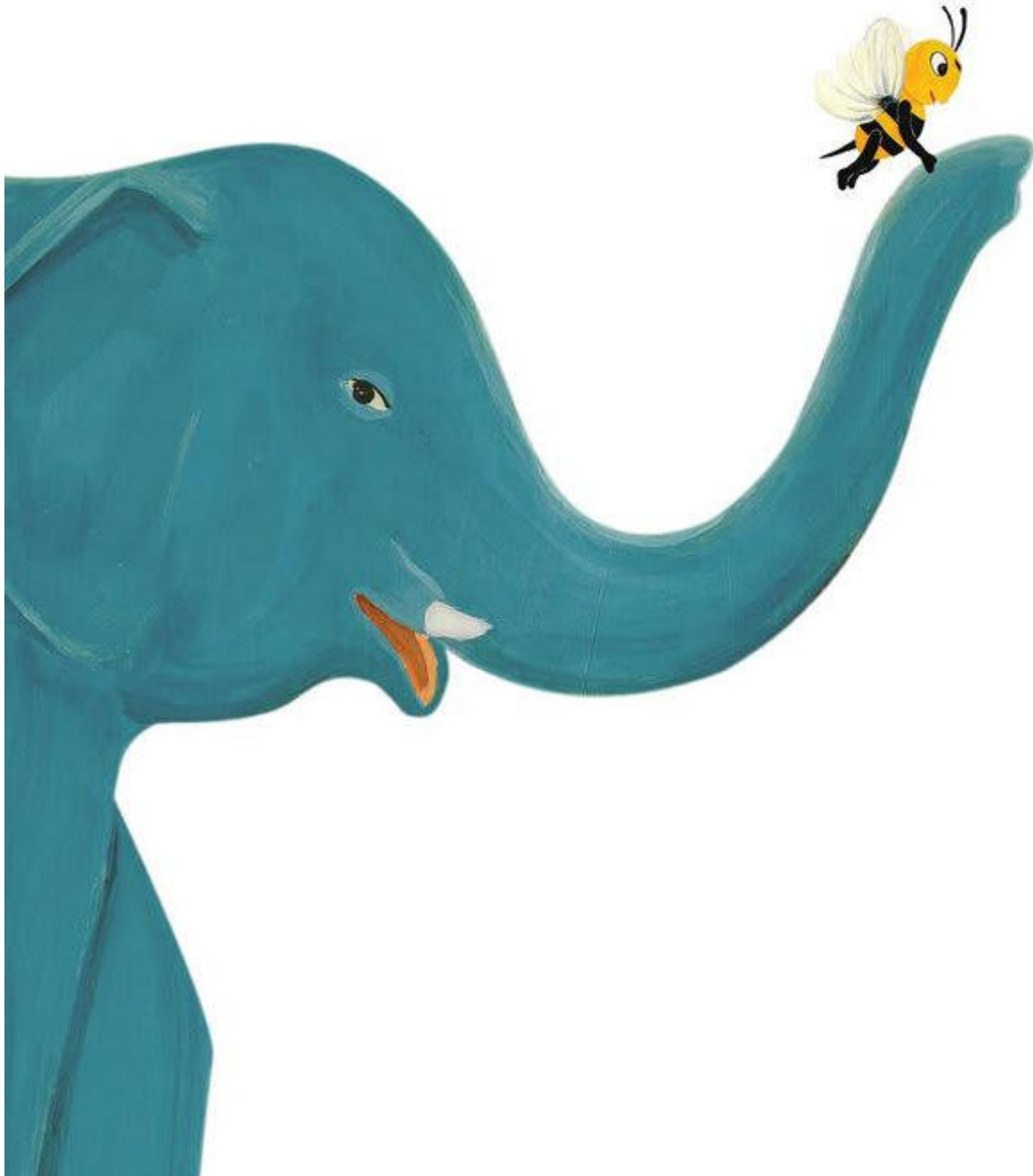




– Ооба! Бул менин үйүм! Кубанган Аары кыйкырып жиберди.

– Мага жардам бергениңиз үчүн чоң рахмат, Пил байке!







Автор: Лонг Рави  
Сүрөтчү: Трай Самфос  
Которгон: Айгуль Джунушалиева

USAIDдин "Окуу керемет!" долбоору  
Кыргыз Республикасы

1-класс	1.1 деңгээли
	1.2 деңгээли
	1.3 деңгээли
2-класс	2.1 деңгээли
	2.2 деңгээли
3-класс	3.1 деңгээли
	3.2 деңгээли
4-класс	4.1 деңгээли
	4.2 деңгээли